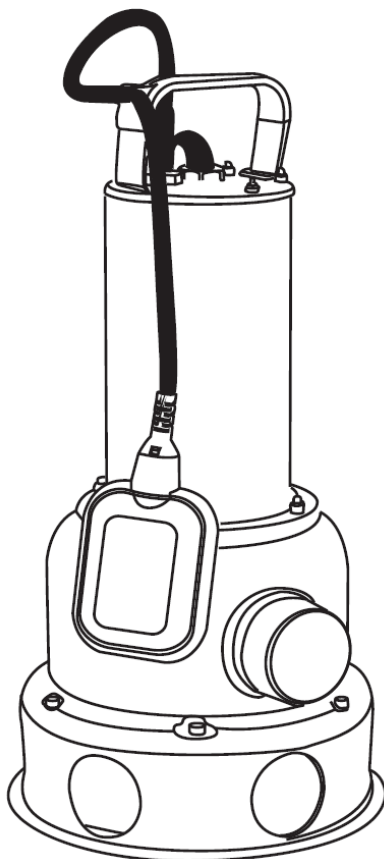




FR POMPE DE RELEVAGE AUTOMATIQUE POUR EAUX VANNES

Manuel d'instructions et d'utilisation
Traduction de la notice originale

EN AUTOMATIC SUBMERSIBLE WASTEWATER PUMP

User and maintenance manual
Original instructions

IT POMPA SOMMERSA AUTOMATICA PER ACQUE SCURE

Manuale di istruzione e di manutenzione
Traduzioni delle istruzioni originali

Réf. / Art. Nr. : PRPVC552V / 511691

**AVERTISSEMENT !**

Lire et assimiler ce manuel avant d'assembler ou d'utiliser ce produit.
Une utilisation incorrecte du produit pourrait causer de graves blessures et des dommages.
Conserver ce manuel pour pouvoir le consulter ultérieurement.

Note : Informations et photos non contractuelles susceptibles d'être modifiées sans préavis.
Le produit livré peut être différent par rapport aux photos.
Sous réserve de modifications techniques.

**WARNING!**

Carefully read this instruction manual before operating this appliance.
Incorrect operation may cause injury and/or damages.
Please keep this manual for future reference.

Note : Non-contractual information and photos, which may be changed without prior notice.
Actual product may differ from illustrative photos.
Subject to technical changes and improvements.

**AVVERTIMENTO!**

Leggere attentamente questo manuale di istruzioni prima di utilizzare l'attrezzo.
Il funzionamento non corretto può causare lesioni e/o danni.
Conservare il presente manuale per futuri consulti.

Nota : Informazioni e foto sono da intendersi non contrattuali in quanto possono essere soggette a modifiche senza preavviso.
Il prodotto può essere differente in relazione alle foto.
Salvo riserva di modifiche tecniche.

I. NOMENCLATURE

Voir Fig. 1

II. CARACTERISTIQUES

Voir Tableau 1

III. CONSIGNES DE SECURITE

	AVERTISSEMENT ! Lisez tous les avertissements de sécurité, les instructions, les illustrations et les spécifications fournis avec cet outil électrique. <i>Le non-respect de toutes les instructions ci-dessous peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.</i>
	AVERTISSEMENT ! Pour réduire le risque de blessure, lisez le manuel d'instructions et comprenez la machine avant utilisation.
	AVERTISSEMENT ! Lors de l'utilisation d'outils électriques, des précautions de sécurité de base doivent toujours être suivies pour réduire les risques d'incendie, de choc électrique et de blessures.

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement. Conserver ce manuel à portée de main pour toute référence ultérieure. Laisser le manuel avec le produit (par ex. lors de son utilisation, lors de son prêt, lors de la cession ou transfert de propriété du produit).

Symboles (Explication des symboles présents sur l'outil, le cas échéant)

	Risque de blessure et/ou de dommage et/ou de détérioration du produit en cas de non-respect des exigences de sécurité.
	Ce produit est conforme aux normes de santé, de sécurité et d'environnement de l'Union européenne, ce qui permet sa libre circulation au sein de l'Espace économique européen.
	Ce produit ne doit pas être jeté avec les autres déchets, mais doit être collecté séparément pour être recyclé. Veuillez contacter votre autorité locale ou votre centre de recyclage local pour plus d'informations sur son élimination.
	Appareil de classe I avec mise à la terre de protection.
	Pendant l'utilisation, maintenir toute personne et animal éloignés de la zone de travail et de l'appareil.
	ATTENTION ! RISQUE ÉLECTRIQUE. Débranchez la source d'alimentation avant tout nettoyage, entretien ou intervention sur le produit.
	Débranchez le produit de sa source d'alimentation principale si le produit, le câble d'alimentation ou la rallonge sont endommagés ou coupés pendant le fonctionnement. Débranchez le produit en tirant sur la fiche. Ne tirez pas sur le câble.

3.1- Avertissements de sécurité généraux

- Familiarisez-vous avec le produit en lisant attentivement et en suivant toutes les instructions fournies dans ce manuel.
- Ne démontez pas et ne modifiez pas le produit de quelque manière que ce soit.
- N'utilisez pas le produit s'il n'est pas entièrement assemblé ou si des pièces manquent ou sont endommagées.
- Assurez-vous que l'espace de travail est bien organisé et correctement éclairé.
- Gardez les enfants et les personnes présentes à une distance de sécurité pendant l'utilisation du produit.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants.
- Utilisez uniquement les accessoires recommandés par le fabricant.

- L'entretien et la maintenance ne doivent être effectués que par des professionnels qualifiés.

3.2- Instructions de sécurité supplémentaires pour outil électrique

- Éteignez toujours l'outil et débranchez-le de la source d'alimentation principale lorsqu'il n'est pas utilisé ou avant de le nettoyer.
- Ne laissez jamais l'outil fonctionner sans surveillance.
- Évitez d'utiliser des outils électriques dans des environnements explosifs, tels que des zones contenant des liquides, des gaz ou de la poussière inflammables.
- Assurez-vous que les étiquettes et les plaques signalétiques restent intactes et lisibles pendant toute la durée de vie du produit.
- N'utilisez pas l'outil électrique si l'interrupteur ne parvient pas à l'allumer ou à l'éteindre. Tout outil qui ne peut pas être contrôlé par l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.
- Évitez d'utiliser des outils électriques lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.
- Manipulez le cordon d'alimentation avec précaution. N'utilisez pas le cordon pour transporter, tirer ou débrancher l'outil. Tenez-le à l'écart de la chaleur, de l'huile, des bords tranchants et des pièces mobiles.
- Rangez les outils électriques inutilisés hors de portée des enfants et ne laissez que des personnes familiarisées avec l'outil et ses instructions l'utiliser.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, un technicien certifié ou une personne de qualification similaire pour éviter tout danger potentiel.

3.3- Consignes sur l'utilisation de cette pompe électrique

- La pompe est conçue pour traiter uniquement de l'eau. Ne l'utilisez pas avec des liquides inflammables, toxiques, corrosifs ou irritants.
- Un dispositif de protection à courant résiduel (RCD) approuvé, avec un courant de déclenchement inférieur à 30 mA, DOIT être utilisé pendant toutes les opérations.
- Gardez le câble d'alimentation éloigné de la chaleur, de l'huile et des bords tranchants pour éviter tout dommage.
- Ne faites pas fonctionner la pompe dans des conditions où l'eau pourrait geler, car le gel peut endommager la pompe. Retirez la pompe de l'eau et rangez-la dans un endroit à l'abri du gel.
- Ne jamais faire fonctionner la pompe lorsque des personnes ou des animaux sont dans l'eau.
- Assurez-vous d'avoir un bon appui et un équilibre stable lors de l'installation pour éviter les accidents.
- Inspectez toujours la prise et le câble avant chaque utilisation pour détecter tout signe de dommage.
- Si un câble d'extension est nécessaire, assurez-vous qu'il soit compatible avec les spécifications de la pompe et adapté à une utilisation extérieure si applicable.
- Les pompes submersibles doivent toujours être positionnées verticalement et entièrement submergées.
- Pour empêcher les sédiments d'entrer dans la pompe, placez-la sur une plateforme, une brique ou suspendez-la à une profondeur appropriée.
- Ne déplacez pas la pompe lorsqu'elle est en fonctionnement.
- Assurez-vous que la température du fluide ne dépasse pas 35 °C.
- Ne laissez jamais la pompe fonctionner à sec ; assurez-vous toujours qu'elle est submergée dans l'eau pendant l'utilisation.
- Ne dirigez pas le flux de décharge vers des personnes, des animaux, des câblages électriques ou des équipements.
- Utilisez la pompe uniquement pour sa fonction prévue, en évitant des opérations au-delà de sa capacité de conception.

IV. MISE EN ROUTE

4.1- Déballage

- Retirez le produit de son emballage
- Vérifiez si le produit et les accessoires (le cas échéant) sont intacts.

4.2- Assemblage



AVERTISSEMENT ! Avant de procéder à toute intervention sur le produit, assurez-vous qu'il est complètement déconnecté de l'alimentation électrique.

Raccordement du tuyau

- Installez l'adaptateur de sortie et le raccord (a) fournis sur la sortie d'eau (6) comme indiqué sur la Fig. 2.
- Fixez le tuyau de décharge au raccord de sortie et serrez-le fermement à l'aide d'une pince pour tuyau (non fournie).
- Pour des installations permanentes ou semi-permanentes, utilisez un tuyau de décharge rigide et installez une vanne de retenue pour prévenir les retours d'eau.

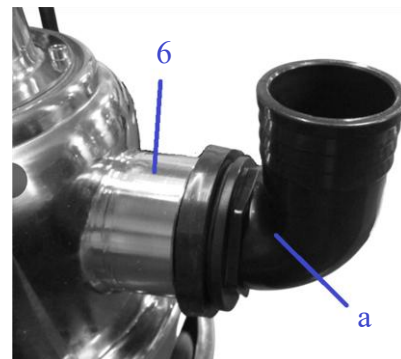


Fig. 2

Installation de la pompe

- **IMPORTANT :** La pompe nécessite une zone d'installation minimale de Ø 350 mm.
- **IMPORTANT :** Avant de plonger la pompe dans l'eau, assurez-vous que le câble d'alimentation (5) est complètement déroulé. Gardez la prise à l'écart de toute zone humide ou en contact avec de l'eau pour éviter les risques électriques.
- Attachez solidement une corde à la poignée de levage (4).
- Positionnez soigneusement la pompe au-dessus de l'eau, en vous assurant que la corde est suffisamment longue pour abaisser la pompe à la profondeur souhaitée.
- Abaissez la pompe dans l'eau à l'aide de la corde, en veillant à ce qu'elle reste verticale et que l'entrée d'eau (3) soit dégagée de tout obstacle tel que des débris ou des sédiments.
- **ATTENTION !** La pompe doit être complètement immergée pour garantir un refroidissement adéquat.
- Une fois la pompe immergée et correctement positionnée, fixez la corde à un objet stable pour éviter tout mouvement ou retrait accidentel.
- Si la zone de travail contient des sédiments ou de l'eau sale, il est recommandé de placer la pompe sur un support afin d'éviter tout colmatage.
- Assurez-vous que le commutateur à flotteur peut se déplacer librement, en particulier dans des espaces confinés comme des puits ou des fosses.

Connexion électrique

- Inspectez le câble d'alimentation pour vérifier qu'il n'est pas endommagé.
- Branchez la pompe dans une prise murale avec mise à la terre.
- Vérifiez que la connexion électrique est correctement protégée contre les éclaboussures d'eau et qu'elle est maintenue à l'écart de tout contact avec de l'eau.
- Utilisez un dispositif de protection à courant résiduel (RCD) homologué, avec un courant de déclenchement inférieur ou égal à 30 mA pour plus de sécurité.

V. UTILISATION

5.1- Usage destiné

Cette pompe est conçue pour le transfert ou le drainage automatique des eaux usées, des eaux pluviales ou des eaux d'assainissement dans des applications domestiques. Les utilisations typiques incluent la vidange de fosses, de puisards, de sous-sols et de réservoirs d'eau de pluie. Elle ne doit pas être utilisée pour traiter des liquides contenant de gros solides (> 40 mm), des produits chimiques agressifs ou des substances inflammables. La pompe est destinée uniquement à un usage domestique et ne convient pas à des fins artisanales, commerciales, professionnelles ou industrielles.

5.2- Contrôle de la pompe

- La pompe fonctionne automatiquement grâce au commutateur à flotteur.
- Lorsque l'alimentation est activée et que le niveau de l'eau est suffisamment élevé pour soulever le flotteur, la pompe démarre.
- À mesure que le niveau de l'eau baisse et que le flotteur revient à sa position inférieure, la pompe s'arrête automatiquement.

VI. ENTRETIEN ET ENTREPOSAGE



AVERTISSEMENT ! Avant de procéder à toute intervention sur le produit, assurez-vous qu'il est complètement déconnecté de l'alimentation électrique.

Rappel : veiller à conserver le produit en bon état de fonctionnement, pour cela effectuer un entretien régulier du produit et après chaque utilisation et avant entreposage. Tout manquement ou tout défaut de maintenance adéquate réduit la durée de vie du produit et augmente le risque de pannes et d'accidents.

6.1- Nettoyage

- Après chaque utilisation, rincez soigneusement la pompe avec un jet d'eau puissant pour éviter l'accumulation de résidus qui pourrait affecter ses performances.
- Essuyez la pompe avec un chiffon propre et sec.
- Avant de stocker la pompe pendant une période prolongée ou pendant l'hiver, rincez-la à l'eau claire, vidangez complètement l'eau restante, puis rangez-la dans un endroit sec.

6.2- Stockage

- Assurez-vous que le produit est bien nettoyé avant de le stocker.
- Conservez le produit, le manuel d'utilisation et tous les accessoires dans leur emballage d'origine.
- Rangez le produit dans un environnement propre et sec, en évitant les températures extrêmes (en dessous de zéro ou au-dessus de 50 °C).
- Rangez le produit en toute sécurité, dans un endroit verrouillé si possible, pour empêcher l'accès des enfants.

6.3- Élimination

- Ne jetez pas le produit avec les déchets ménagers ordinaires ni dans l'environnement.
- Déposez le produit dans un centre de collecte dédié aux déchets électriques et électroniques, dans une déchetterie, ou demandez conseil à votre municipalité.
- Assurez-vous que l'élimination du produit, de ses accessoires et de son emballage respecte les réglementations environnementales locales.

Ce produit est couvert par une garantie légale de 2 ans au sein de l'Union européenne. Nos conditions de garantie sont disponibles auprès de notre STAV et sur notre site internet.

Pour toute demande de réparation sous garantie, merci de vous adresser auprès de votre revendeur ou contacter notre STAV qui vous indiquera la marche à suivre.

Pour toute demande de pièces et/ou accessoires, il est possible de demander à notre STAV la vue éclatée du produit en indiquant notre référence et le numéro de série ou numéro de lot figurant sur la plaque signalétique.

Coordonnées du STAV : Service Technique et Après-Vente ;

Ribimex, 56 Route de Paris, F-77340 Pontault-Combault ;

Tél : 08 92 35 05 77 (0,34€/min ; en France) ;

Email : sav@ribimex.fr Internet : www.ribimex.com

EN – Original instructions

I. Parts List

II. Characteristics

III. Safety instructions

IV. Getting Started

V. Operation

VI. Maintenance and Storage

I. PARTS LIST

See Fig. 1

II. CHARACTERISTICS

See Table 1

III. SAFETY INSTRUCTIONS

	WARNING! Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.
	WARNING! To reduce the risk of injury, read the instruction manual and understand the machine before use.
	WARNING! When using electric tools basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

Keep this manual handy so that you may refer to it later whenever any questions arise. Always be sure to include this manual when selling, lending, or otherwise transferring the ownership of this product.

Symbols (Explanation of symbols appearing on the tool, if applicable)

	Risk of injury and/or damage and/or deterioration of product in case of non-compliance to safety requirements.
	This product meets the European Union's health, safety, and environmental standards, enabling its free circulation within the European Economic Area.
	This product should not be thrown away with other waste, but instead must be collected separately for recycling. Please contact your local authority or local recycling centre for further information for its disposal.
	Class I product with protective earthing.
	Keep persons (esp. children) and animals away from product and working area.
	WARNING! ELECTRIC HAZARD. Disconnect from power source before cleaning, maintenance or any intervention on the product.
	Disconnect product from its main power source, if product, power cable, or extension cord is damaged or cut during operation. Unplug product by pulling the plug. Do not pull the cable.

3.1- General safety warnings

- Familiarise yourself with the product by thoroughly reading and following all instructions provided in this manual.
- Do not disassemble or alter the product in any way.
- Do not use the product if it is not fully assembled or if any parts are missing or damaged.
- Ensure the workspace is well-organised and adequately lit.
- Keep children and bystanders at a safe distance while operating the product.
- Cleaning and maintenance should not be carried out by children.
- Only use attachments and accessories recommended by the manufacturer.
- Service and maintenance should only be conducted by qualified professionals.

3.2- Additional safety rules for electric power tool

- Always switch off the tool and disconnect it from the main power source when not in use or before cleaning.
- Never leave the tool running unattended.
- Avoid using power tools in explosive environments, such as areas containing flammable liquids, gases, or dust.
- Ensure that labels and rating plates remain intact and legible throughout the product's service life.
- Do not use the power tool if the switch fails to turn it on or off. Any tool that cannot be controlled via the switch is hazardous and must be repaired.
- Refrain from operating power tools when tired or under the influence of drugs, alcohol, or medication.
- Handle the power cord with care. Do not use the cord to carry, pull, or unplug the tool. Keep it away from heat, oil, sharp edges, and moving parts.
- Store idle power tools out of the reach of children. Only allow individuals who are familiar with the tool and its instructions to operate it.
- If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, a certified technician, or a similarly qualified individual to avoid potential hazards.

3.3- Special warnings when using this electric pump

- The pump is designed to handle water only. Do not use it with flammable, toxic, corrosive, or irritant fluids.
- An approved residual current device (RCD) with a tripping current of less than 30 mA MUST be used during all operations.
- Keep the mains lead away from heat, oil, and sharp edges to avoid damage.
- Do not operate the pump in conditions where the water may freeze, as freezing can damage the pump. Remove the pump from the water and store it in a frost-free environment.
- Never operate the pump while people or animals are in the water.
- Ensure proper footing and balance during installation to prevent accidents.
- Always inspect the plug and cable for any signs of damage before use.
- If an extension cord is necessary, ensure it is compatible with the pump's specifications and suitable for outdoor use if applicable.
- Submersible pumps must always be positioned upright and fully submerged.
- To prevent sediment from entering the pump, place it on a platform, a brick, or suspend it at an appropriate depth.
- Do not move the pump while it is in operation.
- Ensure the fluid temperature does not exceed 35 °C.
- Never allow the pump to run dry; always ensure it is submerged in water during use.
- Do not direct the discharge flow towards people, animals, electrical wiring, or equipment.
- Use the pump solely for its intended purpose, avoiding operations beyond its designed function.

IV. GETTING STARTED

4.1- Unpacking

- Remove the product from the packaging.
- Check the product and any accessories to ensure they are intact.

4.2- Assembly



WARNING! Before performing any work on the product, make sure it is completely disconnected from the mains power supply.

Connecting the hose

- Install the provided outlet adapter and coupling (a) onto the water outlet (6) as shown in Fig. 2.
- Attach the discharge pipe to the outlet coupling and secure it tightly using a hose clamp (not included).
- For permanent or semi-permanent installations, use a rigid discharge pipe and install a check valve to prevent backflow.

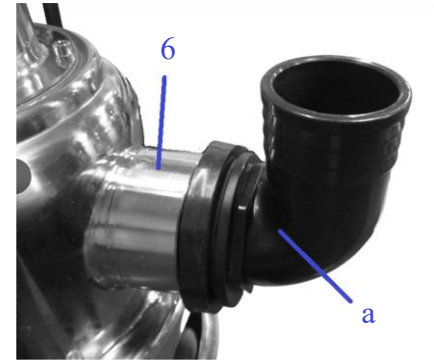


Fig. 2

Setting up the pump

- **IMPORTANT:** The pump requires a minimum operating area of Ø 350 mm.
- **IMPORTANT:** Before submerging the pump in water, make sure the power cable (5) is fully uncoiled. Keep the plug clear of water or damp areas to avoid electrical hazards.
- Securely attach a rope to the lifting handle (4).
- Carefully position the pump above the water, ensuring the rope is long enough to lower the pump to the desired depth.
- Lower the pump into the water with the rope, making sure it remains upright and that the water inlet (3) is free from obstructions such as debris or sediment.
- **CAUTION!** The pump must be fully submerged to ensure adequate cooling.
- Once the pump is submerged and properly positioned, secure the rope to a stable object to prevent movement or accidental removal.
- If the work area contains sediment or dirty water, it's recommended to place the pump on a support to avoid clogging.
- Ensure that the float switch can move freely, especially in confined spaces like shafts or sumps.

Electrical connection

- Inspect the power cable to ensure it is not damaged.
- Plug the pump into a grounded wall socket.
- Verify that the electrical connection is adequately protected from water splashing and is kept away from any water contact.
- Use an approved residual current device (RCD) with a tripping current of no more than 30 mA for safety.

V. OPERATION

5.1- Intended use

This pump is designed for the automatic transfer or drainage of sewage, wastewater, or rainwater in domestic applications. Typical uses include emptying sumps, pits, basements, and rainwater tanks. It must not be used to handle liquids containing large solids (> 40 mm), aggressive chemicals, or flammable substances. The pump is intended solely for household use and is not suitable for artisanal, commercial, professional, or industrial purposes.

5.2- Pump control

- The pump operates automatically via the float switch.
- When the power is on and the water level rises sufficiently to lift the float, the pump will start.
- As the water level decreases and the float returns to its lower position, the pump will automatically stop.

VI. MAINTENANCE AND STORAGE



WARNING! *Before performing any work on the product, make sure it is completely disconnected from the mains power supply.*

Reminder: *In order to maintain the machine in good working condition, carry out regular maintenance of the machine after each use and before storage. Any breach or inadequate maintenance reduces the life of the machine and increases the risk of breakdowns and accidents.*

6.1- Cleaning

- After each use, thoroughly rinse the pump with a strong jet of water to prevent buildup that may affect its performance.
- Wipe the pump with a dry, clean cloth.
- Before storing the pump for extended periods or over the winter, flush it with clean water, drain any remaining water completely, and store it in a dry location.

6.2- Storage

- Ensure the product is thoroughly cleaned before storing.
- Keep the product, instruction manual, and any accessories in their original packaging.
- Store the product in a clean, dry environment, avoiding extreme temperatures (below freezing or above 50 °C).
- Store the product securely, such as in a locked area, to prevent access by children.

6.3- Disposal

- Do not dispose of the product with regular household waste or discard it in the environment.
- Dispose of the product at a designated collection centre for electrical and electronic waste, a waste drop-off centre, or seek advice from your local council.
- Ensure that the disposal of the product, accessories, and packaging complies with local environmental regulations.

This product is covered by a 2-year legal warranty within the European Union. Our warranty terms are available from our STAV department and on our website.

For any warranty repair requests, please contact your retailer or get in touch with our STAV department, who will guide you through the procedure.

For any requests regarding spare parts and/or accessories, you may contact our STAV department to request the product's exploded view, by providing our product reference along with the serial number or batch number found on the nameplate.

STAV = Technical and After-Sales Service department

STAV contact details: Ribimex, 56 Route de Paris, F-77340 Pontault-Combault.

Tel: 08 92 35 05 77 (0,34€/min; only in France)

Email : sav@ribimex.fr Internet : www.ribimex.com

IT - Traduzione delle istruzioni originali

I. Elenco componenti

III. Istruzioni di sicurezza

V. Funzionamento

II. Caratteristiche

IV. Per iniziare

VI. Pulizia e Conservazione

I. ELENCO COMPONENTI

Ved. Fig.1

II. CARATTERISTICHE

Ved. Tabella 1

III. ISTRUZIONI DI SICUREZZA

	AVVERTIMENTO! Leggere tutti gli avvisi di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite con questo utensile elettrico. La mancata osservanza di tutte le istruzioni riportate di seguito può provocare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.
	AVVERTIMENTO! Per ridurre il rischio di lesioni, leggere il manuale di istruzioni e comprendere la macchina prima dell'uso.
	AVVERTIMENTO! Quando si utilizzano strumenti elettrici, è necessario seguire sempre le indicazioni di sicurezza di base per ridurre il rischio di incendi, scosse elettriche e lesioni personali.

Conservare tutte le avvertenze di pericolo e le istruzioni operative per ogni esigenza futura.

Tenere questo manuale a portata di mano in modo da poter far riferimento in un secondo momento in caso di dubbi. Assicurarsi di includere questo manuale in caso di vendita, prestito, o in ogni altro caso di trasferimento di proprietà di questo prodotto.

Simboli (Spiegazione dei simboli usati sull'elettro utensile, ove applicabile)

	Rischio di lesioni e/o danni e/o deterioramento del prodotto in caso di non conformità ai requisiti di sicurezza.
	Questo prodotto soddisfa gli standard dell'Unione Europea in materia di salute, sicurezza e ambiente, consentendone la libera circolazione all'interno dello Spazio economico europeo.
	Questo prodotto non deve essere gettato insieme ad altri rifiuti, ma deve essere raccolto separatamente per il riciclaggio. Contattare l'autorità locale o il centro di riciclaggio locale per ulteriori informazioni sullo smaltimento.
	Prodotto di Classe I con messa a terra di protezione.
	Durante il funzionamento impedire che altre persone oppure animali possano trovarsi nella zona operativa.
	ATTENZIONE! CORRENTE ELETTRICA Scollegare l'apparecchio dalla fonte di alimentazione prima di effettuare operazioni di pulizia, manutenzione o qualsiasi intervento sul prodotto.
   	Scollegare il prodotto dalla fonte di alimentazione principale, se il prodotto, il cavo di alimentazione o la prolunga sono danneggiati o tagliati durante il funzionamento. Scollegare il prodotto tirando la spina. Non tirare il cavo.

3.1- Avvertenze generali di pericolo

- Familiarizzare con il prodotto leggendo attentamente e seguendo tutte le istruzioni fornite nel presente manuale.
- Non smontare o modificare il prodotto in alcun modo.
- Non utilizzare il prodotto se non è completamente assemblato o se alcune parti sono mancanti o danneggiate.
- Assicurarsi che l'area di lavoro sia ben organizzata e adeguatamente illuminata.
- Tenere i bambini e gli astanti a distanza di sicurezza durante l'utilizzo del prodotto.
- La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite dai bambini.
- Utilizzare solo attacchi e accessori consigliati dal produttore.

- L'assistenza e la manutenzione devono essere eseguite solo da professionisti qualificati.

3.2- Avvertenze per l'uso sicuro dell'elettrodomestico

- Spegnerne sempre l'utensile e scollegarlo dalla fonte di alimentazione principale quando non è in uso o prima della pulizia.
- Non lasciare mai l'utensile in funzione incustodito.
- Evitare di utilizzare utensili elettrici in ambienti esplosivi, come aree con liquidi infiammabili, gas o polvere.
- Assicurarsi che le etichette e le targhette di identificazione rimangano intatte e leggibili per tutta la durata utile del prodotto.
- Non utilizzare l'utensile elettrico se l'interruttore non riesce ad accenderlo o spegnerlo. Qualsiasi utensile che non possa essere controllato dall'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.
- Evitare di utilizzare utensili elettrici quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci.
- Maneggiare con cura il cavo di alimentazione. Non utilizzare il cavo per trasportare, tirare o scollegare l'utensile. Tenerlo lontano da calore, olio, bordi taglienti e parti mobili.
- Conservare gli utensili elettrici inutilizzati fuori dalla portata dei bambini e consentire l'utilizzo solo a persone che hanno familiarità con l'utensile e le relative istruzioni.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un tecnico certificato o da una persona qualificata in modo simile per prevenire potenziali pericoli.

3.3- Avvertenze specifiche per l'utilizzo di questa elettropompa

- La pompa è progettata per gestire esclusivamente l'acqua. Non utilizzarla con liquidi infiammabili, tossici, corrosivi o irritanti.
- Deve essere utilizzato un dispositivo di protezione contro le correnti residue (RCD) approvato, con corrente di intervento inferiore a 30 mA, durante tutte le operazioni.
- Mantieni il cavo di alimentazione lontano da fonti di calore, olio e bordi taglienti per evitare danni.
- Non utilizzare la pompa in condizioni in cui l'acqua possa gelare, poiché il congelamento potrebbe danneggiare la pompa. Rimuovi la pompa dall'acqua e conservala in un ambiente privo di gelo.
- Non far mai funzionare la pompa quando ci sono persone o animali nell'acqua.
- Assicurati di avere una buona posizione e un equilibrio stabile durante l'installazione per prevenire incidenti.
- Controlla sempre la presa e il cavo per eventuali segni di danneggiamento prima dell'uso.
- Se è necessario un cavo di estensione, assicurati che sia compatibile con le specifiche della pompa e adatto per l'uso esterno, se necessario.
- Le pompe sommergibili devono essere sempre posizionate in posizione verticale e completamente sommerse.
- Per evitare che i sedimenti entrino nella pompa, posizionala su una piattaforma, un mattone o sospendila alla profondità appropriata.
- Non spostare la pompa mentre è in funzione.
- Assicurati che la temperatura del liquido non superi i 35 °C.
- Non lasciare mai che la pompa funzioni a secco; assicurati sempre che sia sommersa nell'acqua durante l'uso.
- Non indirizzare il flusso di scarico verso persone, animali, cablaggi elettrici o attrezzature.
- Utilizza la pompa esclusivamente per l'uso previsto, evitando operazioni che superano la sua funzione progettata.

IV. PER INIZIARE

4.1- Apertura della confezione

- Rimuovere il prodotto dalla confezione
- Controllare se il prodotto e gli accessori (se presenti) siano intatti.

4.2- Assemblaggio



AVVERTENZA! *Prima di eseguire qualsiasi lavoro sul prodotto, assicurati che sia completamente disconnesso dall'alimentazione elettrica.*

Raccordo del tubo

- Installa l'adattatore di uscita e il raccordo (a) forniti sull'uscita dell'acqua (6) come mostrato nella Fig. 2.
- Collega il tubo di scarico al raccordo di uscita e fissalo saldamente utilizzando una fascetta (non inclusa).
- Per installazioni permanenti o semi-permanenti, utilizza un tubo di scarico rigido e installa una valvola di non ritorno per prevenire il riflusso.

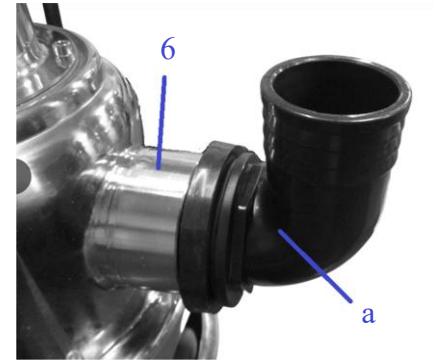


Fig. 2

Installazione della pompa

- **IMPORTANTE:** La pompa richiede un'area minima di funzionamento di Ø 350 mm.
- **IMPORTANTE:** Prima di immergere la pompa nell'acqua, assicurati che il cavo di alimentazione (5) sia completamente srotolato. Tieni la spina lontano dall'acqua o da aree umide per evitare rischi elettrici.
- Fissa saldamente una corda alla maniglia di sollevamento (4).
- Posiziona con attenzione la pompa sopra l'acqua, assicurandoti che la corda sia abbastanza lunga da abbassare la pompa alla profondità desiderata.
- Abbassa la pompa nell'acqua con la corda, assicurandoti che resti in posizione verticale e che l'ingresso dell'acqua (3) sia libero da ostacoli come detriti o sedimenti.
- **ATTENZIONE!** La pompa deve essere completamente immersa per garantire un adeguato raffreddamento.
- Una volta che la pompa è immersa e posizionata correttamente, fissa la corda a un oggetto stabile per prevenire movimenti o rimozioni accidentali.
- Se l'area di lavoro contiene sedimenti o acqua sporca, è consigliato posizionare la pompa su un supporto per evitare ostruzioni.
- Assicurati che l'interruttore a galleggiante possa muoversi liberamente, specialmente in spazi confinati come pozzetti o fosse.

Connessione elettrica

- Controlla il cavo di alimentazione per assicurarti che non sia danneggiato.
- Collega la pompa a una presa a muro con messa a terra.
- Verifica che la connessione elettrica sia adeguatamente protetta da schizzi d'acqua e che non venga a contatto con l'acqua.
- Utilizza un dispositivo di protezione contro le correnti residue (RCD) approvato, con una corrente di intervento non superiore a 30 mA per la sicurezza.

V. FUNZIONAMENTO

5.1- Uso destinato

Questa pompa è progettata per il trasferimento o il drenaggio automatico di acque reflue, acque di scarico o acque piovane in ambito domestico. Viene comunemente utilizzata per svuotare pozzetti, fosse, seminterrati e serbatoi di raccolta dell'acqua piovana. Non deve essere utilizzata per trattare liquidi contenenti solidi di grandi dimensioni (> 40 mm), sostanze chimiche aggressive o sostanze infiammabili. La pompa è destinata esclusivamente a uso domestico e non è adatta per applicazioni artigianali, commerciali, professionali o industriali.

5.2- Controllo della pompa

- La pompa funziona automaticamente tramite l'interruttore a galleggiante.
- Quando l'alimentazione è attiva e il livello dell'acqua sale abbastanza da sollevare il galleggiante, la pompa inizia a funzionare.
- Quando il livello dell'acqua scende e il galleggiante ritorna alla sua posizione inferiore, la pompa si ferma automaticamente.

VI. PULIZIA E CONSERVAZIONE



AVVERTENZA! *Prima di eseguire qualsiasi lavoro sul prodotto, assicurati che sia completamente disconnesso dall'alimentazione elettrica.*

Ricordate: *Assicurarsi di mantenere il prodotto in buone condizioni di lavoro, effettuare la manutenzione periodica del prodotto dopo ogni uso e prima di riporlo. Ogni mancanza o inadempienza di manutenzione adeguata riduce la vita del prodotto e aumenta il rischio di guasti e incidenti.*

6.1- Pulizia

- Dopo ogni utilizzo, risciacquare accuratamente la pompa con un forte getto d'acqua per prevenire l'accumulo di detriti che potrebbero comprometterne le prestazioni.
- Asciugare la pompa con un panno pulito e asciutto.
- Prima di riporre la pompa per periodi prolungati o durante l'inverno, sciacquarla con acqua pulita, drenare completamente l'acqua residua e conservarla in un luogo asciutto.

6.2- Conservazione

- Assicurati che il prodotto sia completamente pulito prima di riporlo.
- Conserva il prodotto, il manuale di istruzioni e gli eventuali accessori nella confezione originale.
- Riponi il prodotto in un ambiente pulito e asciutto, evitando temperature estreme (al di sotto dello zero o superiori a 50 °C).
- Conserva il prodotto in modo sicuro, ad esempio in un'area chiusa a chiave, per prevenire l'accesso da parte di bambini.

6.3- Smaltimento

- Non smaltire il prodotto con i rifiuti domestici normali né gettarlo nell'ambiente.
- Smaltisci il prodotto presso un centro di raccolta autorizzato per i rifiuti elettrici ed elettronici, un centro di raccolta rifiuti, o chiedi informazioni al tuo comune.
- Assicurati che lo smaltimento del prodotto, degli accessori e dell'imballaggio avvenga in conformità con le normative ambientali locali.

Questo prodotto è coperto da una garanzia legale di 2 anni all'interno dell'Unione Europea. Le nostre condizioni di garanzia sono disponibili dal nostro STAV e sul nostro sito web.

Per qualsiasi richiesta di riparazione in garanzia, contattare il rivenditore o contattare il nostro STAV che vi dirà come procedere.

Per qualsiasi richiesta di parti e / o accessori, è possibile chiedere al nostro STAV la vista esplosa del prodotto indicando il nostro riferimento e il numero di serie o il numero di lotto sulla targhetta.

STAV = Servizio Tecnico e Assistenza Post-Vendita

Contatto STAV: Ribimex, 56 Route de Paris, F-77340 Pontault-Combault.

Tel: 08 92 35 05 77 (0,34€/min; solo in Francia)

Email: sav@ribimex.fr Internet: www.ribimex.com

FIGURES / FIGURES / FIGURE 1

Photos et illustrations non contractuelles. Non-contractual photos and illustrations. Foto e illustrazioni senza valore contrattuale.

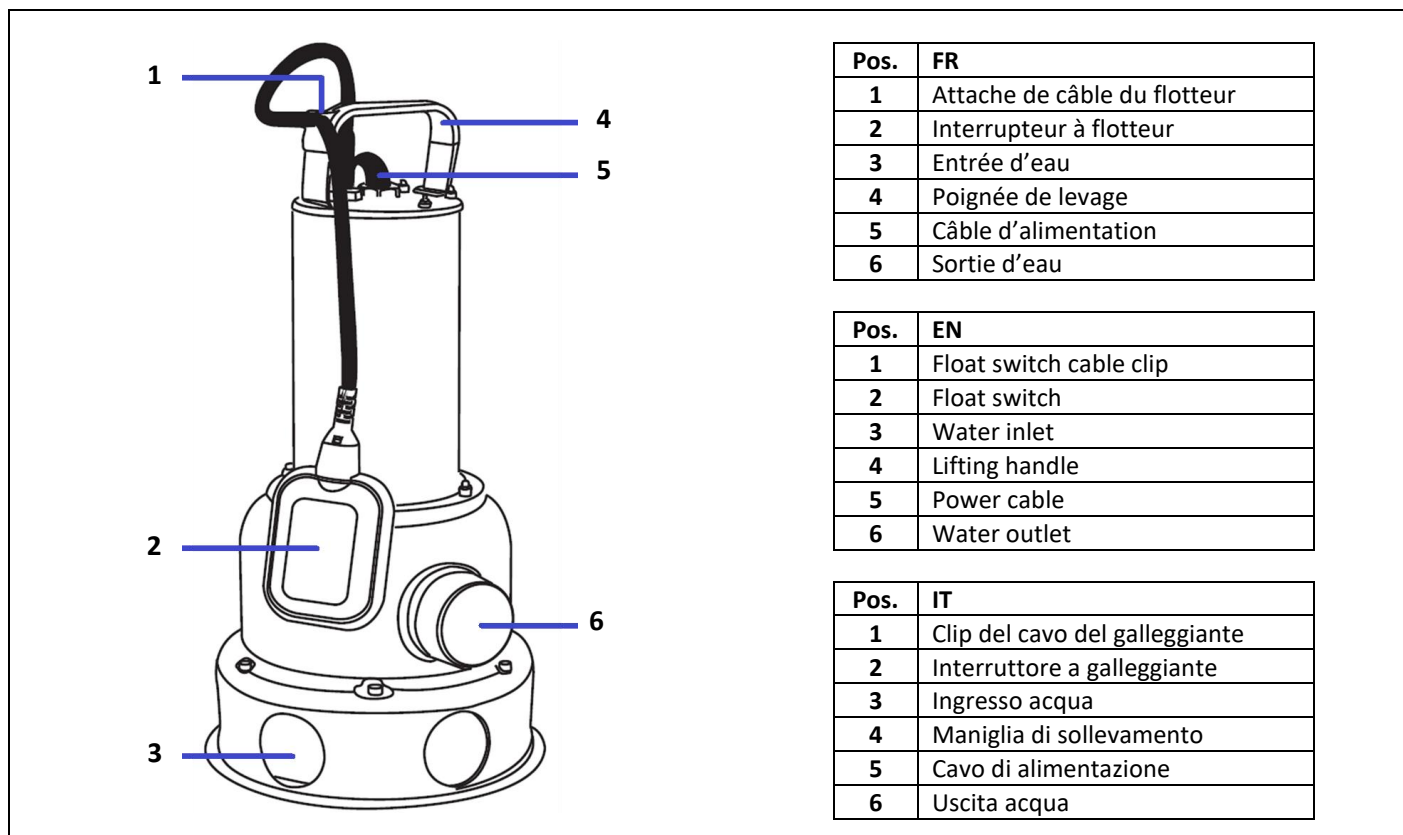


TABLEAU / TABLE / TABELLA 1 - Caractéristiques / Specifications / Caratteristiche

FR	EN	IT	
Référence	Reference	Riferimento	PRPVC552V
Article	Article	Articolo	511691
Modèle	Model	Modello	HWD-550S
Tension nominale	Rated voltage	Tensione nominale	220 - 240V ~ 50Hz
Puissance nominale	Rated power	Potenza nominale	550W
Classe de protection	Protection class	Classe di protezione	I
Indice de Protection (IP)	Ingress Protection (IP) ratings	Grado di Protezione (IP)	IPX8
Hauteur de refoulement	Max head	Altezza di scarico	Hmax = 10 m
Débit maxi	Max flowrate	Portata massima	Qmax = 12000 L/h
Profondeur de travail maximale	Max operating depth	Profondità massima di funzionamento	5 m
Température maximale du liquide	Max liquid temperature	Temperatura massima del liquido	35 °C
Matières en suspension max.	Max suspended solid	Massimo livello di solidi sospesi	40 mm
Niveau d'eau min. en fonctionnement	Min operating water level	Livello minimo di acqua di esercizio	0,5 m
Zone minimale d'opération	Min area for operation	Area minima per l'operazione	Ø 350 mm
Cordon d'alimentation	Power cord	Cavo di alimentazione	10m H05RN-F 3G0,75mm ²
Raccord de sortie	Outlet connector	Connettore di uscita	1½ "
Poids net (env.)	Net weight (approx.)	Peso (ca.)	± 10 kg

Déclaration UE de Conformité

EU declaration of conformity

1. Désignation du produit (Product designation)

Nom commercial

(Commercial name of the product)

Modèle d'appareil/produit (numéro de produit, de type)

Equipment model / Product model (Product, type number)

Marque commerciale

(Commercial brand name)

Pompe de relevage automatique

(Automatic submersible wastewater pump)

PRPVC552V / 511691

(mod. HWD-550S)



2. Nom et adresse du fabricant et/ou de son mandataire et/ou du responsable de la mise sur le marché :

Name and address of the manufacturer and/or his authorized representative and/or the person responsible for placing the product on the market:

RIBIMEX S.A.

56 Route de Paris, RN4

77340 Pontault-Combault

France

3. La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant et/ou de son mandataire et/ou du responsable de la mise sur le marché :

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer and/or his authorized representative and/or the person responsible for placing the product on the market.

4. Objet de la déclaration (identification de l'appareil permettant sa traçabilité) : Object of the declaration (identification of electrical equipment allowing traceability)	Numéro de lot ou de série : (Batch or serial number)
Pompe de relevage automatique 550W (Automatic submersible wastewater pump 550W)	Ryymnnnn

5. L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable :

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

2014/30/UE (CEM) 2014/30/EU (EMC)

2006/42/CE (Machine) 2006/42/EC (MD)

2015/863/UE (RoHS) 2015/863/EU (RoHS)

6. Références des normes harmonisées pertinentes appliquées, y compris la date de celles-ci, ou des autres spécifications techniques, y compris la date de celles-ci, par rapport auxquelles la conformité est déclarée :

References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

EN IEC55014-1:2021; EN IEC55014-2:2021;
EN IEC61000-3-2:2019+A1; EN61000-3-3:2013+A1+A2

EN ISO12100:2010; EN809:1998+A1+AC; EN60204-1:2018;
EN60335-1:2012+A11+A13+A1+A14+A2+A15;
EN IEC60335-2-41:2021+A11; EN62233:2008+AC; EN60034-1:2010+AC

IEC62321-1:2013; IEC62321-2:2021; IEC62321-3-1:2013;
IEC62321-4:2013+A1; IEC62321-5:2013; IEC62321-6:2015;
IEC62321-7-1:2015; IEC62321-7-2:2017; IEC62321-8:2017

7. Informations complémentaires :

Additional information:

Signé par M. Pascal RIBOLLA, au nom de la société Ribimex S.A., autorisé à constituer le dossier technique.

Signed by M. Pascal RIBOLLA, on behalf of Ribimex S.A., authorised to compile the technical documentation

Date et lieu d'émission Date and place of issue	05 / 11 / 2025, Pontault-Combault	
Nom, fonction ; signature Name, function ; signature	M. Pascal RIBOLLA, PRÉSIDENT, President	

Dichiarazione UE di conformità

EU declaration of conformity

1. Descrizione del prodotto (Product designation)

Nome commerciale del prodotto

(Commercial name of the product)

Modello di prodotto/prodotto (numero di prodotto, tipo)

Equipment model / Product model (Product, type number)

Segno commerciale

(Commercial brand name)

Pompa sommersa automatica per acque scure

(Automatic submersible wastewater pump)

PRPVC552V / 511691

(mod. HWD-550S)



RIBIMEX Italia s.r.l.

Via Igna 18

36010 Carrè (Vi)

Italia

2. Nome e indirizzo del fabbricante e/o del suo rappresentante autorizzato e/o il responsabile dell'immissione sul mercato:

Name and address of the manufacturer and/or his authorized representative and/or the person responsible for placing the product on the market:

3. La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante e/o del suo rappresentante autorizzato e/o il responsabile dell'immissione sul mercato.

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer and/or his authorized representative and/or the person responsible for placing the product on the market.

4. Oggetto della dichiarazione (identificazione di prodotto che ne consenta la rintracciabilità) Object of the declaration (identification of equipment allowing traceability)	Numero lotto o serie: (Batch or serial number)
Pompa sommersa automatica per acque scure 550W (Automatic submersible wastewater pump 550W)	Ryymnnnn

5. L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla pertinente normativa di armonizzazione dell'Unione:

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

2014/30/UE (CEM) 2014/30/EU (EMC)

2006/42/CE (Macchine) 2006/42/EC (MD)

2015/863/UE (RoHS) 2015/863/EU (RoHS)

6. Riferimento alle pertinenti norme armonizzate utilizzate, compresa la data delle norme, o riferimenti alle altre specifiche tecniche in relazione alle quali è dichiarata la conformità, compresa la data delle specifiche:

References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

EN IEC55014-1:2021; EN IEC55014-2:2021;
EN IEC61000-3-2:2019+A1; EN61000-3-3:2013+A1+A2

EN ISO12100:2010; EN809:1998+A1+AC; EN60204-1:2018;
EN60335-1:2012+A11+A13+A1+A14+A2+A15;
EN IEC60335-2-41:2021+A11; EN62233:2008+AC; EN60034-1:2010+AC

IEC62321-1:2013; IEC62321-2:2021; IEC62321-3-1:2013;
IEC62321-4:2013+A1; IEC62321-5:2013; IEC62321-6:2015;
IEC62321-7-1:2015; IEC62321-7-2:2017; IEC62321-8:2017

7. Informazioni supplementari:

Additional information:

Firmato da M. Alessandro Guzzonato, per conto di Ribimex Italia srl, autorizzato a costituire la documentazione tecnica.

Signed by M. Alessandro Guzzonato, on behalf of Ribimex Italia s.r.l., authorised to compile the technical documentation.

Data e luogo del rilascio Date and place of issue	05 / 11 / 2025, Carrè	
Nome, funzione ; firma Name, function ; signature	M. Alessandro Guzzonato, PRESIDENTE, Director	

